CABECERA

YACIMIENTO: Domicilio particular en Rábade (Rábade, Lugo)
MUNICIPIO: Rábade
PROVINCIA: Lugo
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 6173
N. INV: Museo Diocesano de Lugo, n.º de inv. 1565 (Lugo)
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Laja
TIPO: Pizarra

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: LAJA
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO: 58 x (88) x 4
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN: 15 x 78
NÚMERO DE LÍNEAS: 2
H. MAX. LETRA: 6
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: R
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: Rectangular irregular
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
(Crux) Odovia in pace v[ixit?] / era DCCCCXXXa

Texto dado por Lorenzo Fernández (2024, n.º 342).
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
Odovia, ¿vivió? en paz. Era 930 (año 892 d.C.).

Traducción dada por Lorenzo Fernández (2024, n.º 342).
COMENTARIO:

El formulario de la inscripción, como ya indicó del Castillo, recoge la secuencia in pace, relativamente frecuente durante época tardoantigua. Sin embargo, en la epigrafía visigoda la encontramos casi sin falta junto a verbos cercanos semánticamente a requiescere: de ahí quizá la inclusión del verbo que propone del Castillo en l.1. No podemos aceptar la restitución de un verbo completo ante la inexistencia de rastro alguno de él, máxime cuando es conocido el formato abreviado que suelen exhibir estos epitafios altomedievales. Tampoco parece prudente proponer que en el margen derecho se haya perdido gran cantidad de material, lo que descarta su inclusión allí. Del mismo modo pareció entenderlo Guerra, quien propuso restituir v[ivas] a partir de la última grafía de la l.2. Creemos, no obstante, que se aviene mejor vixit, aunque lo introducimos con dudas en la edición por la inexistencia de paralelos coetáneos. Sí lo encontramos junto a in pace en época visigoda en algunas ocasiones: in pace vixit ann(is) XL d(e)posita (ICERV 546). En zona burgalesa se localizan tres ejemplos altomedievales de in pace, todos con el verbo obiit. Lorenzo Fernández (2024, n.º 342).

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Lorenzo Fernández (2024, n.º 342).
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES: CARECE
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: Laja de forma rectangular irregular fabricada en pizarra oscura. Medidas: 58 x (88) x 4. CE: 15 x 78. Letras: 6 x 3/2,5; en era alcanzan los 8 de altura. El soporte puede identificarse con una de las lajas diseñadas para cubrir horizontalmente las sepulturas, si bien es cierto que al estar mutilada la l.1 probablemente hayamos perdido material por su margen derecho. De ser así, cabría la posibilidad de que alcanzara un desarrollo mayor y pudiera tratarse de una cubierta monolítica. Dado su escaso grosor lo descartamos por el momento. El texto se divide en dos líneas dispuestas sin pautado, lo cual se refleja en una horizontalidad precaria, especialmente en l.2. La l.1, mutilada, está encabezada por una cruz latina. Lorenzo Fernández (2024, n.º 342).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escritura visigótica mayúscula de trazo fino y tosco, con predominio de rasgos rectos y proporciones irregulares. Destacan las O romboidales, las A con travesaño anguloso y el nexo R+A en era. Sin interpunciones ni abreviaturas. Lorenzo Fernández (2024, n.º 342).

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: Año 892 d. C., siglo IX.
CRIT. DAT.: Textuales.
CONTEXTO HALLAZGO: Pieza identificada entre 1926 y 1927 formando parte del solado del patio de una casa particular vecina a la iglesia de Rábade. Pronto fue trasladada al antiguo Museo Arqueológico de Lugo, según la información de del Castillo (1927, 143). Sin embargo, quizá sus datos estén errados o sean incompletos, toda vez que el epígrafe se encuentra en la actualidad en el Museo Diocesano de Lugo, donde consta su donación por parte de los Hermanos Maristas (sin data). Se conserva expuesta con el n.º de inv. 1565. Lorenzo Fernández (2024, n.º 342).
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 6173; Lorenzo Fernández, Álvaro (2024) Corpus epigraphicum del reino

asturleonés (711-1037). Edición crítica y estudio. Madrid, Universidad Complutense de Madrid. Tesis inédita, n.º 342. Arbeiter, Achim - Noack-Haley, Sabine (1999) Hispania Antiqua. Christliche Denkmäler des frühen Mittelalters. Von 8. bis ins 11. Jahrhunder, Deutsches Archäologisches Institut- Philipp Von Zabern, Mainz am Rhein, p. 30. Núñez Rodríguez, Manuel (1979) “Inscripciones de la Galicia Altomedieval”, Revista de Guimarães 89.1, p. 308. Núñez Rodríguez, Manuel (1977) "Algunas inscripciones de la Galicia prerrománica", Boletín Auriense 7, pp. 143-144. Guerra Mosquera, Jesús (1971-1972) "Algunos restos visigótico-mozárabes de la provincia de Lugo", Boletín de la Comisión Provincial de Monumentos Históricos y Artísticos de Lugo 75-78, pp. 22-23. del Castillo, Ángel (1927) "Una inscripción del siglo IX", Boletín de la Real Academia Gallega 197, pp. 143-144.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



Imagen LU35.

aehtam